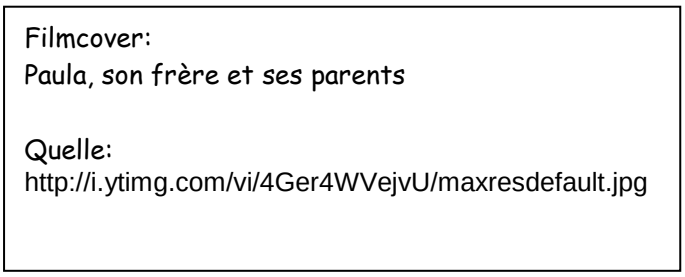
Fdt 1

La famille Bélier - Un film d'Éric Lartigau (2014)

Approches du film

1. Travaillez en groupes de quatre élèves. Regardez l'affiche du film. Chaque élève choisit un personnage différent qu'il va décrire. Prenez des notes (mots-clés).


Filmcover:
Paula, son frère et ses parents

Quelle:
http://i.ytimg.com/vi/4Ger4WVejvU/maxresdefault.jpg

Niveau E:

Personnage:

Niveau M:

Parlez des aspects suivants:

- *l'âge*
- *le genre*
- *les vêtements*
- *les cheveux*
- *le regard*
- *le caractère*

Niveau G:

Voilà des mots qui peuvent vous aider:

- *une fille, un garçon, un enfant, un adolescent, un adulte*
- *être âgé de ... ans*
- *la personne: jeune, âgé, grand, petit, sportif, faible, mince, corpulent, pâle, joli ...*
- *les vêtements: élégants, démodés, chics, à la mode ...*
- *les couleurs: noir, blanc, rouge, bleu, vert, jaune, brun, violet ...*
- *les cheveux: courts, longs, blonds, bruns, roux, frisés ...*
- *le regard: ouvert, sérieux, aimable, mélancolique, triste, anxieux, sévère, dur, agressif*

2. Imaginez le quotidien du personnage que vous avez choisi.
   Utilisez le vocabulaire structurant.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

3. Présentez votre personnage et son quotidien imaginé aux membres de votre équipe. Utilisez les notes que vous avez prises ainsi que le vocabulaire structurant.

4. Quelle pourrait-être la relation entre les personnages?
   À quelle occasion a-t-on pris la photo? Établissez des hypothèses et exprimez-les.

Fdt 2

1. Regardez **le générique** plusieurs fois**.**
   Notez des mots-clés pour décrire ce que vous voyez.

   Niveau E: Travail individuel
   Niveau M: Travail en tandem
   Niveau G: Choisissez une image que vous pouvez décrire.

	À la campagne	À l'école
Lieux d'action		
Décor		
Personnages		
Activités		
Problèmes		
Relations		
D'autres lieux d'action:		

2. Échangez vos observations en tandem. Complétez votre tableau.

3. Quels sentiments avez-vous découverts chez la protagoniste en regardant le générique?
Niveau E

_____

_____

_____

Niveau M / G: Voilà des mots qui peuvent vous aider:
être heureux, content, enthousiaste, triste, en colère, furieux, énervé, choqué / avoir peur

_____

_____

Devoirs: Travail d'écriture:
Imaginez l'histoire du film. De quel sujet le film pourrait-il parler?

Fdt 3

Chapitre 1 Visionnement: 0:00:00 - 0:02:24

1. Le petit déjeuner

Observez la scène et comparez le petit déjeuner de Paula à celui que vous prenez le matin. Dans quelle situation Paula se trouve-t-elle?
Essayez de retenir quelques gestes de Paula.

Chez Paula	Chez vous

Échange en tandem: Présentez ce que vous avez observé. Parlez des différences entre la vie de Paula et votre vie. Quels gestes avez-vous retenus?

2. Le quotidien de Paula Visionnement: 0:02:24 - 0:06:44

a. **Niveau E:** Décrivez la journée de Paula. Pourquoi Paula est-elle si fatiguée?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

a. **Niveau M**: Mettez les phrases dans le bon ordre pour décrire la journée de Paula.

3	*Paula téléphone.*
6	*Elle se décide à participer à la chorale.*
4	*Pendant le cours d'espagnol, elle s'endort.*
1	*Paula prend le vélo pour aller à l'école.*
7	*Après la fin des cours, Paula rentre à la maison.*
5	*La prof d'espagnol se fâche à cause de Paula*.
2	Paula retrouve ses copines dans le bus.

a. **Niveau G**: Complétez le texte pour décrire la journée de Paula.

Paula va à l'école en vélo et en _____.

Pendant le cours d'_____, Paula s'endort.

La prof n'est pas _____ parce que Paula est très fatiguée.

Après la fin des cours, Paula rentre à _____.

b. Décrivez l'une de vos journées à l'école.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Devoirs: Informez-vous sur la langue des signes. Faites une recherche sur internet.

Fdt 4

Chapitre 2 Visionnement: 0:06:45 - 0:11:33

1. Quelles sont les tâches et les responsabilités quotidiennes de Paula?
2. Comparez-les à vos responsabilités dans votre famille.

Paula	Vous

3. Décrivez la relation entre Paula et ses parents.

Niveau E:

_____

_____

_____

_____

Niveau M / G: Voilà des mots qui peuvent vous aider:
bonne - mauvaise, chaleureuse - froide, harmonieuse - tendue, amicale - cordiale

4. Échange en tandem / au plénum:
Paula mène-t-elle une vie d'adolescente comparable à la vôtre? Notez vos réflexions en mots-clés et présentez-les à votre partenaire. En parlant, utilisez le vocabulaire structurant.

Parallèles	Différences

Devoirs: Travail d'écriture
Quelles sont les situations de la vie quotidienne qui posent des problèmes aux personnes sourdes-muettes ? Pensez-vous que les personnes handicapées sont bien intégrées dans notre société? Donnez des exemples concrets. Utilisez le vocabulaire structurant (-> annexe).

Fdt 5

Chapitre 2 Visionnement: 0:12:13 - 0:13:48

1. Premier visionnement **sans son**: Travaillez en tandem.
   Le partenaire A se retourne pour ne pas regarder la séquence du film.
   Le partenaire B décrit ce qu'il voit en regardant la séquence du film.
   Le partenaire A peut poser des questions.

2. Deuxième visionnement **avec le son**:
   Décrivez l'atmosphère qui règne dans le gymnase en donnant quelques exemples concrets.

Niveau E:

_____

_____

_____

_____

Niveau M: Voilà des mots qui peuvent vous aider à décrire l'atmosphère:
bonne, calme, agréable, tendue, bruyante, agressive, de travail, de vacances

_____

_____

_____

_____

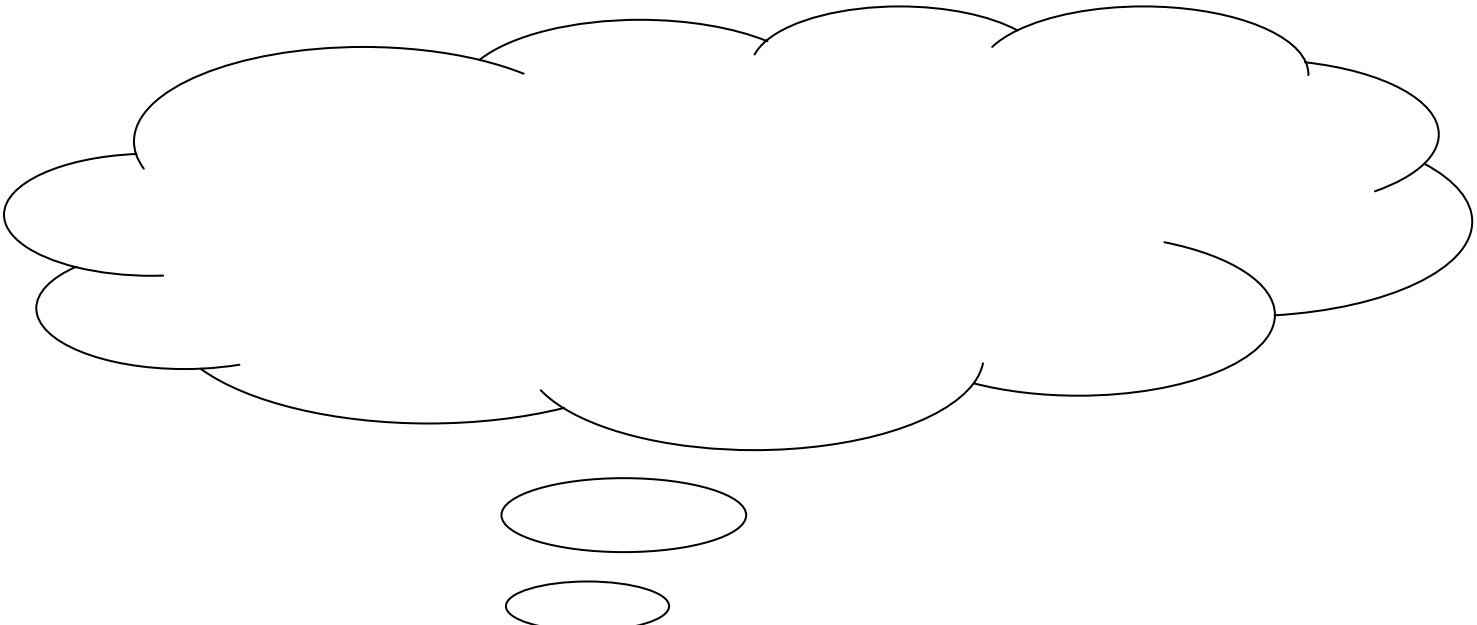
Niveau G: Dites si l'atmosphère est bonne ou mauvaise et donnez un exemple concret.

_____

_____

_____

3. Mettez-vous à la place d'un/d'une élève et écrivez son monologue intérieur.



4. Pourquoi Paula refuse-t-elle de chanter? Pourquoi est-elle admise à la chorale contre son gré? _____

_____

_____

5. Le projet de candidature Visionnement: 0:12:13 - 0:17:28

a. Regardez la séquence du film. Pourquoi Paula n'est-elle pas convaincue par l'idée de son père? Quels problèmes voit-elle? Notez des mots-clés.

Niveau E:

Niveau M:

Voilà des structures qui peuvent vous aider:

être accepté / respecté / admiré / aimé / fatigué / stressé / déçu / énervé
communiquer / parler en langue des signes / traduire / avoir besoin d'un interprète

Niveau G:

Parlez d'un seul problème. Voilà des structures qui peuvent vous aider:

être accepté / respecté / aimé / fatigué / stressé
parler en langue des signes / comprendre / traduire

b. Échange en tandem: Présentez vos réflexions à votre partenaire et discutez d'une éventuelle candidature de Rodolphe Bélier. Qui pourrait l'aider? Aura-t-il des chances de devenir maire? Utilisez le vocabulaire structurant (-> annexe).

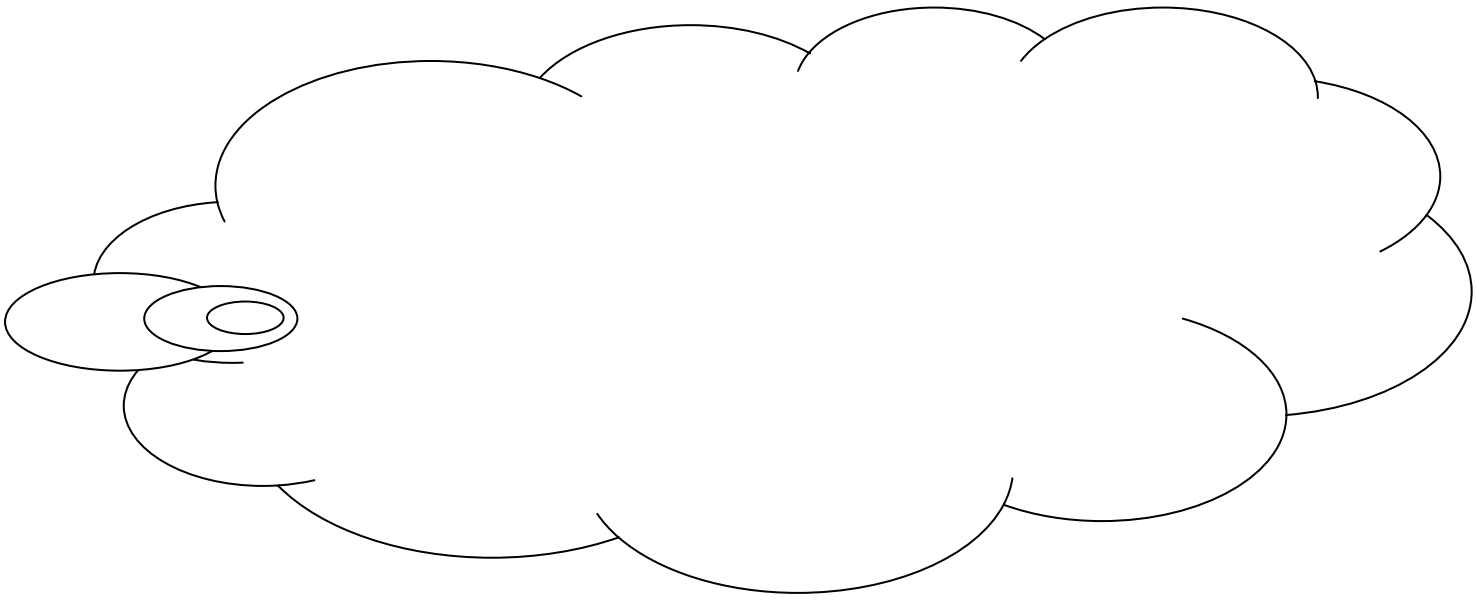
Fdt 6

Chapitre 3 Visionnement: 0:17:29 - 0:24:18

1. Regardez la scène et cochez une bonne réponse par case.

1. Le professeur travaille à l'école depuis ☐ 2 ans ☐ 5 ans ☐ 10 ans	4. Paula ☐ chante avec ennui. ☐ chante avec enthousiasme. ☐ ne montre pas ses sentiments.
2. La copine propose à Paula de ☐ faire du bénévolat. ☐ faire un stage en été. ☐ passer les vacances d'été ensemble.	5. Le professeur n'est pas content du chant des élèves parce qu' ☐ ils chantent faux. ☐ ils n'ont pas bien appris les textes. ☐ il n'y a pas d'émotion dans leur manière de chanter.
3. Le professeur propose de chanter des chansons de Michel Sardou parce que ☐ c'est un chanteur moderne. ☐ sa musique est intemporelle. ☐ ses chansons sont faciles à chanter.	6. Le professeur propose à Paula de ☐ chanter en duo avec Gabriel. ☐ prendre des leçons de chant. ☐ préparer un solo pour le spectacle de fin d'année.

2. **Arrêt sur image**: 0:23:11
Paula est assise devant la porte du gymnase. Elle entend Gabriel chanter.
Écrivez son monologue intérieur.



3. Travail d'écriture:
Paula arrive à la maison. Elle explique à ses parents qu'elle chantera désormais dans la chorale. Imaginez la réaction des parents et écrivez le dialogue entre Paula et ses parents. Utilisez le vocabulaire structurant (-> annexe).

Fdt 7

Chapitre 6 Visionnement: 0:35:45 - 0:40:19

1. Pourquoi Paula gifle-t-elle Gabriel? Faites des hypothèses.

_____

_____

_____

_____

2. Qui dit quoi? Visionnement: 0:35:45 - 0:40:19
Regardez la séquence deux fois.

Niveau E:				**Niveau M**:	
Mettez les phrases dans le bon ordre. Reliez les personnages aux phrases données. Écrivez la première lettre du nom du personnage.				Reliez les personnages aux phrases données. Écrivez la première lettre du nom du personnage.	
M	1	*Je suis sûre qu'il n'a rien compris.* *Tu es du vide, tu es du rien.* *On ne dort pas.* *Le spectacle est dans 3 mois et demi.* *Le concours est dans trois mois.* *Et si je suis prise?* *Vous avez un don.* *Ça fait rêver.* *Qu'est-ce qu'il y a?* *Je te rappelle.* *Je suis sûre.* *Je ne peux pas aller à Paris.* *Tu veux faire cette école ou pas?*		*Tu es du vide, tu es du rien.* *Le spectacle est dans 3 mois et demi.* *On ne dort pas.* *Le concours est dans trois mois.* *Et si je suis prise?* *Qu'est-ce qu'il y a?* *Je ne peux pas aller à Paris.* *Tu veux faire cette école ou pas?* *Je suis sûre.*	P

Niveau G:	
Mettez les phrases dans le bon ordre.	
	Dans la salle de musique, Paula bat Gabriel. *Le professeur parle avec Paula.* *À la cantine de l'école, Paula et Mathilde mangent.* *Mathilde discute avec Paula de la proposition du professeur.* *Le professeur demande aux élèves de chanter.*

3. Quelle est la proposition du professeur?

Niveau E:

_____

_____

_____

Niveau M: Parlez avec votre voisin de la proposition du professeur.
Formulez ensuite quelques phrases pour expliquer la proposition du professeur.

Niveau G: Parlez avec votre voisin de la proposition du professeur.

4. Après avoir parlé avec Mathilde de la proposition de M. Thomasson, Paula réfléchit. Elle établit une liste du pour et du contre. Mettez-vous à la place de Paula et notez les arguments en mots-clés. A quels problèmes se sent-elle confrontée? Notez des mots-clés.

Niveau E:

Pour	Contre

Niveau M:
Voilà quelques aspects possibles:
sa famille / l'école / ses ami(e)s / la solitude / l'argent / le plaisir de chanter/ devenir chanteuse

Niveau G:
Voilà des aspects possibles: *aimer chanter/ sa famille / ses ami(e)s / / l'argent*

4. Jeu de rôle en tandem:
Paula discute avec son frère en langue des signes: Faut-il accepter la proposition de M. Thomasson? Utilisez vos arguments pour et contre.

5. Visionnement : 0:40:20 - 0:45:50

Devoirs: Écrivez le dialogue imaginé entre Paula et son frère.

Fdt 8

Chapitre 7 Visionnement: 0:45:51 - 0:55:56

1. Le projet de Paula:

Niveau E: Quel est le projet de Paula?

_____

_____

_____

_____

Niveau M: Complétez le texte.

À la maison, Paula doit traduire ce que les_____ disent.

Paula est _____ parce qu'elle veut aller à son cours de chant chez _____ . Quand Paula arrive, le professeur n'ouvre pas la porte car Paula est _____ . Paula retourne à _____.

Sa famille est en train de prendre le _____ . Ses parents ne sont pas _____ de Paula. Finalement, Paula parle à ses parents de ce que _____ a proposé.

Niveau G: Cochez la bonne case.

	oui	non
Paula ne peut pas aider ses parents parce qu'elle doit faire ses devoirs.		
M. Thomasson n'ouvre pas la porte car Paula arrive en retard.		
Quand Paula rentre chez elle, ses parents dorment déjà.		
Paula dit à ses parents qu'elle veut apprendre le chant à Paris.		

2. Paula et ses parents:

Niveau E: Qu'est-ce que les parents attendent de Paula?

_____

_____

_____

_____

Quel est le problème de Paula?

_____

_____

_____

_____

Niveau M: Est-ce que les parents acceptent la volonté de Paula? Qu'est-ce qu'ils veulent?

_____

_____

_____

_____

Niveau G: Pourquoi est-ce que les parents de Paula sont tristes?

_____

_____

4. Jeu de rôle: Réunion de famille
   Paula, son frère et ses parents discutent de l'avenir de la famille et de celui de Paula.
   a. Préparez vos rôles en notant vos arguments en mots-clés.

   b. Échangez vos arguments avec d'autres élèves qui tiennent le même rôle que vous.

   c. Discutez lors de la réunion de famille et essayez de convaincre les autres de votre avis.

<u>Devoirs:</u> Commentaire personnel

Quels droits attribuer et quels devoirs demander à un adolescent?
Quelle est à votre avis la responsabilité qu'un adolescent doit assumer?
Faites un plan écrit avant d'écrire. En écrivant, utilisez le vocabulaire structurant (-> annexe).

Fdt 9

Chapitre 10 Visionnement: 1:12:38 - 1:21:40

1. Premier visionnement **sans son**: Décrivez les sentiments et pensées des parents de Paula lorsque celle-ci chante en duo avec Gabriel.

_____

_____

_____

2. Deuxième visionnement **avec le son**:
   Parlez des sentiments que vous découvrez chez Paula quand elle chante.

_____

_____

_____

3. Quelle est la réaction de M. Thomasson quand il se rend compte que les parents de Paula sont sourds-muets?

_____

_____

_____

4. Réfléchissez au comportement de différents personnages vis-à-vis du handicap des Bélier:

Niveau E:

Mathilde	
M. Thomasson	
Le maire	
Les parents des autres élèves	

Niveau M/G: Voilà des adjectifs qui peuvent vous aider:

être ...gentil, calme, intéressé, enthousiaste, compréhensif, triste, énervé, stupéfait, étonné, perplexe, froid, désintéressé, dur, insensible

Fdt 10

Chapitre 10 Visionnement: 1:21:41 - 1:25:20

1. Pourquoi le père réveille-t-il Paula au milieu de la nuit? Quelle est son intention?

_____

_____

_____

2. Décrivez la région dans laquelle les Bélier habitent.

_____

_____

_____

_____

3. Imaginez l'arrivée de la famille Bélier à Paris.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

4. Travail en deux groupes: Faites un associogramme.

Groupe A : Vivre dans une grande ville
Groupe B: Vivre à la campagne

Distinguez les avantages et les désavantages dans votre associogramme.

Devoirs: Commentaire personnel:

Vivre en ville ou à la campagne? Expliquez votre avis.
Faites un plan écrit avant d'écrire. En écrivant, utilisez le vocabulaire structurant (-> annexe).

Fdt 11

1. Imaginez la fin du film. Travaillez en deux groupes.

Groupe A: Paula réussit au concours. Imaginez sa vie future à Paris.

Groupe B: Paula échoue au concours. Écrivez son monologue intérieur.

_____

_____

_____

_____

_____

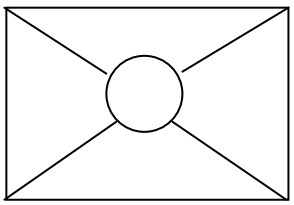
_____

_____

2. Visionnage du film en entier. 0:00:00 - 1:36:24

4. Quels sont les avantages et les inconvénients d'une vie à la campagne / dans une grande ville?

- Formez des groupes à 4 élèves.
- Notez vos arguments pour préparer un débat.
- Tournez la fiche de travail pour lire les arguments d'autres élèves.
- Mettez-vous d'accord sur des arguments principaux.
- Présentez-les au plénum.
- Discutez au plénum.



Attention: Chaque élève a une tâche :

- L'élève n° 1 : le responsable des mots-clés (résultat du groupe)
- L'élève n° 2 : le responsable de l'heure
- L'élève n° 3 : le responsable du français
- L'élève n° 4 : le responsable de la coopération

Devoirs: Écrivez une critique du film:

Parlez de

- l'histoire du film
- des personnages
- de ce que vous avez aimé
- de ce qui ne vous a pas plu

Le film est-il à recommander? Pourquoi (pas)?

- Annexe -

Discuter et exprimer son avis	5. Lernjahr
Je suis tout à fait de votre avis, mais....	– Ich bin ganz Ihrer Meinung, aber...
Je ne suis pas du tout de votre avis.	– Ich bin überhaupt nicht Ihrer Meinung.
Vous avez probablement raison. Toutefois....	– Wahrscheinlich haben Sie Recht. Dennoch...
La première remarque portera sur	– Die erste Bemerkung bezieht sich auf ...
J'en suis convaincu(e) .	– Davon bin ich überzeugt.
Néanmoins...	- Nichtdestoweniger...
Je suis convaincu(e) que...	– Ich bin überzeugt, dass...
Cet exemple confirme que	– Dieses Beispiel bestätigt, dass ...
Quant à moi, je crois que	- Was mich betrifft, so glaube ich, dass ...
Je suis d'avis que ...	– Ich bin der Meinung, dass ...
Cela me paraît clair et logique.	- Dies erscheint mir klar und logisch.
Il ne faut pas oublier que ...	– Man darf nicht vergessen, dass ...
Supposons que ... / Admettons que ...	– Nehmen wir an, dass.. / Angenommen, dass...
Je vous rappelle que ..	– Ich erinnere Sie daran, dass ....
Quand on pense à ...	– Wenn man an ... denkt, ...
Je ne comprends pas pourquoi...	– Ich verstehe nicht, warum ...
Je suis sûr(e) que ...	– Ich bin sicher, dass ...
D'une part...**d'autre** part	- Einerseits ... andererseits
D'un côté ... **de l'autre** côté	
Bref.../En bref.../ Somme toute....	– Kurz gesagt...
Par conséquent....	– Folglich
C'est la raison pour laquelle je dis....	– Aus diesem Grund sage ich...
A mon avis / **Selon** mon opinion...	– Meiner Meinung nach...
En d'autres termes...	– Mit anderen Worten...
Plus précisément...	– Genauer gesagt...

Discuter

	Je suis tout à fait de votre avis, mais..... Vous avez probablement raison. Toutefois.... Je ne comprends pas pourquoi...
	A mon avis / **Selon** mon opinion... Quant à moi, je crois que .... Je suis d'avis que ... Cela me paraît clair et logique. Je suis sûr(e) que ... J'en suis convaincu(e). Néanmoins...
	Je vous rappelle que .. Cet exemple confirme que .... La première remarque portera sur .... Il ne faut pas oublier que ... Supposons que ... / Admettons que ...
	D'une part...**d'autre** part D'un côté ... **de l'autre** côté
	Par conséquent.... C'est la raison pour laquelle je dis.... En d'autres termes... Plus précisément... Bref.../En bref.../ Somme toute...

Vocabulaire structurant: les charnières 5. Lernjahr

au début / d'abord	zuerst
ensuite / puis / alors	dann, darauf
avant / avant de faire qc/ avant que (+ subj.)	vor, bevor
après / après avoir fait qc après que (+ indic.)	nach, danach, nachdem
venir de faire qc	soeben etwas getan haben
pendant que (+ indic.)	während
être en train de faire qc	gerade etwas tun
aller faire qc	etwas tun werden
jusqu'à ce que (+ subj.)	bis (dass)
à la fin / enfin	zuletzt
1. parce que / comme 2. car	1. weil 2. denn
1. d'ailleurs / en outre 2. de plus	1. übrigens 2. außerdem
donc / ainsi	so, folglich
pour cette raison	aus diesem Grund
c'est pourquoi	deshalb
c'est pour cette raison que ...	deshalb
c'est la raison pour laquelle	deshalb
pour faire qc / pour que (+ subj.)	um etw. zu tun
sans faire qc / sans que (+ subj.)	ohne etw. zu tun
pourtant / cependant / quand même	dennoch, jedoch
malgré qc	trotz
1. au contraire 2. au contraire (de)	1. im Gegenteil 2. im Gegensatz zu
mais	aber
au lieu de faire qc	anstatt etw. zu tun
bien que (+ subj.)	obwohl
d'un côté – de l'autre	einerseits - andererseits

Décrire une photo/ une scène	
la photo / l'image	montre / représente / fait voir ...
la scène	se passe / a lieu / se déroule
la composition	au premier plan / au second plan / à l'arrière plan au centre / en haut / en bas ...
On peut	voir / apercevoir / reconnaître / distinguer / découvrir ...
le personnage / le protagoniste	jeune / âgé / grand / petit / sportif / faible / mince / corpulent / pâle / joli ... porte une barbe / une moustache ... porte un voile / un chapeau / un bonnet / une casquette
les cheveux	courts / longs / blonds / bruns / roux / frisés ...
les vêtements	élégants / démodés / chics / à la mode ...
les couleurs	noir / blanc /rouge / bleu / vert / jaune / brun / violet
le regard	ouvert / franc / sérieux / aimable / mélancolique triste / anxieux / sévère / dur / agressif ...
le caractère	être ... sûr / gentil / charmant / dynamique / aimable / chaleureux / discret / décontracté / renfermé / timide ...
les sentiments	être heureux, content, ravi, enthousiaste, triste, en colère, furieux, énervé, choqué / avoir peur
l'atmosphère	bonne / agréable /calme / joviale / silencieuse / détendue / mauvaise / désagréable / tendue / bruyante / agressive / triste / angoissante / de travail / de vacances
Ce qui est	surprenant / curieux / frappant / choquant / ennuyant intéressant / agréable / amusant / rassurant ...

La famille Bélier - Un film d'Éric Lartigau (2014)

Synopsis du film

Chap.	Minutes	Action
1	0:00:00	Dans l'étable de la ferme familiale des Bélier pendant la nuit: Un vétérinaire a été appelé d'urgence, Paula assiste à la naissance d'un petit veau.
	0:01:14	Le lendemain matin, scène de famille: Le petit déjeuner des Bélier
	0:01:54	Paula parle avec son père en langage des sourds-muets du petit veau.
	0:02:24	Paula prend le vélo pour aller à l'école. Dans le bus, elle retrouve ses copains.
	0:04:08	Appel téléphonique, Paula discute avec l'interlocuteur du prix trop élevé de la nourriture pour les vaches.
	0:04:27	Cours d'espagnol: Paula est très fatiguée, elle s'endort.
	0:04:49	La prof d'espagnol réveille Paula, se fâche et met Paula à la porte.
	0:05:20	Dans le couloir de l'école: Les filles discutent. Paula observe un garçon qui arrive et s'inscrit à la chorale. Paula se décide spontanément de participer à la chorale.
	0:06:18	À la sortie de l'école: Une élève distribue des invitations à une soirée de fête.Les élèves quittent l'école.
	0:06:45	Le père de Paula attend devant l'école en klaxonnant, Paula se fâche. Toute la famille se trouve dans la voiture pour aller chez le médecin.
	0:07:18	Chez le médecin, Paula sert d'interprète en langue des signes. Le médecin donne des instructions, les parents se mettent en colère et se disputent. Le médecin parle à Paula.
	0:08:50	Dans la salle d'attente, le frère de Paula attend en lisant un journal. La famille quitte le cabinet médical.
2	0:09:07	Au marché, au stand des Bélier: Paula aide ses parents et sert d'interprète. Une cliente achète du fromage, le maire arrive et parle des prochaines élections municipales, il veut "mettre le paquet sur les handicapés". La famille Bélier ne s'enthousiasme pas, le père demande même au maire de partir.
	0:11:04	Dans l'étable de la ferme familiale: Paula travaille, sa copine caresse le petit veau, elles parlent du veau et des camarades de classe.
	0:11:34	Elles rentrent dans la maison, discutent de garçons et de filles.
	0:12:13	Dans le gymnase transformé en salle de musique: Le professeur de musique sélectionne les membres de la chorale. Iln'accepte pas la copine de Paula qui est fâchée et déçue.
	0:13:26	Le prof demande à Paula de chanter ce que celle-ci refuse. Contre son gré,

		Paula est admise à la chorale.
	0:13:49	De retour à la maison. Intervention du maire à la télé. Le maire veut attirer des entreprises au détriment des sites agricoles et naturels. Les Bélier sont très préoccupés, le père décide de réagir: Il veut se présenter en tant que candidat aux élections municipales pour devenir maire.
	0:15:11	Paula discute avec son père de la candidature aux élections municipales.
	0:16:08	Le projet de candidature: La famille Bélier entreprend les premiers pas. Scènes de famille, photos de famille.
3	0:17:29	À l'école: En téléphonant, M. Thomasson, le professeur de musique se fâche.
	0:18:00	Devant la salle de musique: Paula discute avec sa copine.M. Thomasson fait entrer les élèves. Il les informe de ce que la chorale va chanter: des chansons de Michel Sardou. Les élèves ne s'enthousiasment pas.
	0:20:21	Le prof montre à Paula comment respirer en chantant. Paula chante étant accompagnée au piano par le professeur. Vocalisation.
	0:21:45	Paula est perturbée, elle quitte la salle et se rafraîchit. De retour dans la salle de musique: Le professeur propose à Paula et Gabriel de chanter au spectacle de la fin d'année scolaire. Gabriel donne son accord, Paula hésite.
	0:23:11	Paula sort et entend Gabriel chanter.
	0:23:34	Le chemin de retour: Paula fait des exercices de chant.
4	0:24:19	Au marché: La famille Bélier au travail, le maire arrive. M. Bélier lui fait comprendre qu'il n'apprécie pas sa présence. Paula traduit en modifiant le contenu.
	0:25:43	Le maire est fâché et part.
	0:25:50	Réunion pour préparer la campagne électorale: Rodolphe Bélier convainc une quinzaine de personnes de le soutenir.
	0:27:04	À l'école dans la salle de musique: Cours de chant, Gabriel et Paula chantent en duo.
	0:28:50	Dans le couloir: Gabriel et Paula se donnent rendez-vous le soir même chez Paula pour répéter la chanson.
5	0:29:22	À la ferme: Paula annonce la répétition avec Gabriel à ses parents.
	0:30:29	Dans la chambre de Paula: Paula et Gabriel s'entraînent en chantant, finalement aussi en dansant. Paula s'enfuit aux toilettes, la mère arrive. Gabriel, perturbé, part en claquant la porte.
6	0:35:45	Au réfectoire de l'école: Paula discute avec sa copine Mathilde, certaines filles se moquent d'elle.
	0:36:24	Dans la salle de musique: Paula gifle Gabriel. Après l'arrivée du professeur, la classe commence à chanter. Mais peu à peu

		les élèves se taisent pour pouvoir écouter le chant de Paula. Le professeur de musique propose à Paula de passer un concours de chant à Paris ce que Paula refuse.
	0:38:39	Paula en discute avec Mathilde qui la convainc d'y aller et d'accepter la proposition du professeur.
	0:39:30	Phase d'inquiétude et de réflexion de Paula
	0:40:20	À l'école: Paula informe M. Thomasson d'être prête à passer le concours. Le professeur lui indique les heures d'entraînement: tous les soirs à 18 heures.
	0:41:22	Leçon de chant chez M. Thomasson. Gabriel qui ne participera pas au concours ne salue pas Paula.
	0:45:03	Dans la cour du lycée: Paula parle avec Mathilde.
	0:45:28	Paula essaie de parler avec Gabriel qui est fâché.
7	0:45:51	À la ferme: tournage d'un reportage sur les Béliers. Contre son gré car elle a peur de rater son entraînement, Paula sert de traductrice. Finalement son père la renvoie.
	0:50:33	Paula se rend chez M. Thomasson pour sa leçon de chant mais celui-ci n'ouvre pas la porte car son élève est en retard.
	0:51:20	Paula de retour à la maison: La famille est à table. La mère lui reproche de ne pas avoir soutenu la famille lors de l'interview. Paula met sa famille au courant de ses projets. Les parents sont surpris et s'inquiètent de l'avenir de la famille.
8	0:55:57	À la ferme: Paula apprend à Mathilde le langage des sourds-muets.
	0:56:50	Chez M. Thomasson: Paula se fait du souci pour Gabriel, le professeur la rassure.
	0:57:40	À la ferme: Paula se dispute avec sa mère à cause de Mathilde. Paula apprend que Gabriel a eu un accident.
	0:59:30	Le petit déjeuner des Bélier se passe dans une mauvaise ambiance.
	1:00:04	Devant l'école: Paula voit Gabriel et le suit. Gabriel lui propose de faire une balade en voiture à Paris. Paula refuse et retourne à l'école.
	1:01:27	Dans la chambre de Paula: Exercices de vocalises de Paula. Elle se dispute avec sa mère à cause d'un pull rétréci.
	1:02:06	À l'étable: Discussion entre le père (vexé) et Paula.
	1:03:02	Chez M. Thomasson: Leçon de chant. Le professeur conseille à Paula de se décontracter en chantant.
9	1:03:30	Mathilde apprend le langage des sourds-muets à l'aide du frère de Paula. En parallèle, des scènes d'une réunion des villageois.
	1:06:38	Mathilde appelle Paula par téléphone car le frère de Paula s'est évanoui. La

		mère s'inquiète et se fâche contre Paula. Par peur de perdre leur fille, les parents lui font des reproches.
	1:10:04	Paula se rend chez M. Thomasson et lui dit qu'elle renoncera au concours. De retour à la ferme, elle s'occupe des vaches. Sa mère lui propose de faire un tour et d'aller chez le coiffeur.
10	1:12:38	Au réfectoire de l'école: Gabriel, envoyé par M. Thomasson, propose à Paula de reprendre le duo. Après quelques hésitations, Paula accepte.
	1:13:59	Le concert a lieu à l'école, tous les parents sont réunis, parmi eux les parents et le frère de Paula. Le public est ravi du spectacle.
	1:18:23	Paula et Gabriel chantent en duo. Le public, impressionné, applaudit avec enthousiasme. Après le concert, dans les coulisses, Gabriel embrasse Laura. En rencontrant les parents de Paula, M. Thomasson apprend qu'ils sont sourds-muets.
	1:21:41	De retour à la maison, Paula veut prendre l'air avant d'aller se coucher. Son père la rejoint et lui demande de rechanter la chanson pour lui, ce que Paula fait.
	1:24:05	Pendant la nuit, le père réveille Paula et lui propose de se rendre à Paris pour qu'elle puisse participer au concours. Paula, heureuse, accepte. Toute la famille accompagne Paula.
11	1:25:21	Gabriel, après avoir reçu un message de Paula, prévient M. Thomasson que Paula est en route vers Paris.
	1:26:50	Bien qu'elle soit en retard, Paula est acceptée à l'audition.
	1:28:08	Gabriel et M. Thomasson arrivent à Paris.
	1:28:30	C'est le tour de Paula. Comme elle n'a pas apporté de partition, le pianiste ne sait pas l'accompagner. On lui propose de chanter "à cappella".
	1:29:09	M. Thomasson entre dans la salle et signale d'être prêt à accompagner Paula.
	1:29:30	Paula chante en traduisant le texte en langue de signes. Les parents pleurent en comprenant le texte, le jury est impressionné. La famille Bélier remercie chaleureusement M. Thomasson.
	1:34:17	À la maison, Paula, troublée, fait sa valise.
	1:35:01	M. Thomasson l'emmène en voiture. Paula, triste et heureuse en même temps, demande à M. Thomasson de s'arrêter pour pouvoir dire au revoir encore une fois à ses parents. Paula retourne à la maison, embrasse chaleureusement ses parents qui, eux aussi très émus, l'encouragent à partir.
	1:36:24	Fin

La famille Bélier - Un film d'Éric Lartigau (2014)

Hinweise für den Fachlehrer:

- Es werden im Unterricht folgende Kapitel erarbeitet: Kapitel 1, 2, 3, 6, 7, 10
- Anschließend wird der ganze Film gezeigt.
- Strukturierendes Vokabular im Anhang

Fdt 2-solutions

Regardez le générique. Notez des mots-clés pour décrire ce que vous voyez.

	À la campagne	À l'école
Lieux d'action	▪ dans une ferme	▪ dans une salle de classe ▪ dans la cour de récréation
Décor	▪ un tracteur ▪ des vaches ▪ une ferme ▪ une étable	▪ l'ameublement scolaire ▪ un piano
Personnages	▪ une jeune fille (16 ans) ▪ les parents ▪ le frère (14 ans) ▪ = une famille	▪ des élèves ▪ des camarades de classe ▪ un professeur de musique
Activités	▪ travailler à la ferme ▪ travailler dans l'étable ▪ donner du foin aux vaches	▪ un cours de musique ▪ une chorale / chanter ▪ jouer du piano
Problèmes	▪ la surdité /le mutisme (la surdi-mutité)	▪ un problème avec un garçon ▪ une gifle
Relations	▪ une bonne relation familiale ▪ faire la bise ▪ l'amour parentale	▪ des amis ▪ le premier amour ▪ une copine / consoler

D'autres lieux d'action:	▪ chez le prof de musique ▪ au marché / à un stand de produits fermiers ▪ dans la salle de séjour / la famille à table ▪ dans la nature /devant un arbre / une photo de famille ▪ dans une salle de spectacle / au concert

Fdt 3-solutions

Chapitre 1

2. Le quotidien de Paula — Visionnement: 0:02:24 - 0:06:44

a. **Niveau M**: Mettez les phrases dans le bon ordre pour décrire la journée de Paula.

3	Paula téléphone.
6	Elle se décide à participer à la chorale.
4	Pendant le cours d'espagnol, elle s'endort.
1	Paula prend le vélo pour aller à l'école.
7	Après la fin des cours, Paula rentre à la maison.
5	La prof d'espagnol se fâche à cause de Paula.
2	Paula retrouve ses copines dans le bus.

a. **Niveau G**: Complétez le texte pour décrire la journée de Paula.

Paula va à l'école en vélo et en bus.
Pendant le cours d'espagnol, Paula s'endort.
La prof n'est pas contente parce que Paula est très fatiguée.
Après la fin des cours, Paula rentre à la maison.

Fdt 6 - solutions

1. La chorale — 0:17:29 - 0:24:18

a. Regardez la scène et une bonne réponse par case.

1. Le professeur travaille à l'école depuis ☐ 2 ans ☐ 5 ans ☐ 10 ans	4. Paula ☐ chante avec ennui. ☐ chante avec enthousiasme. ☐ ne montre pas ses sentiments.
2. La copine propose à Paula de ☐ faire du bénévolat. ☐ faire un stage en été. ☐ passer les vacances d'été ensemble.	5. Le professeur n'est pas content du chant des élèves parce qu' ☐ ils chantent faux. ☐ ils n'ont pas bien appris les textes. ☐ il n'y a pas d'émotion dans leur manière de chanter.
3. Le professeur propose de chanter des chansons de Michel Sardou parce que ☐ c'est un chanteur moderne. ☐ sa musique est intemporelle. ☐ ses chansons sont faciles à chanter.	6. Le professeur propose à Paula de ☐ chanter en duo avec Gabriel. ☐ prendre des leçons de chant. ☐ préparer un solo pour le spectacle de fin d'année.

Fdt 7 - solutions

2. Qui dit quoi? Visionnement: 0:35:45 - 0:40:19
Regardez la séquence deux fois.

Niveau E:		
Mettez les phrases dans le bon ordre. Reliez les personnages aux phrases données. Écrivez la première lettre du nom du personnage.		
M	Je suis sûre qu'il n'a rien compris.	1
P	Tu es du vide, tu es du rien.	2
Th	On ne dort pas.	4
Th	Le spectacle est dans 3 mois et demi.	3
Th	Le concours est dans trois mois.	5
P	Et si je suis prise?	7
Th	Vous avez un don.	6
Th	Ça fait rêver.	8
M	Qu'est-ce qu'il y a?	9
M	Je te rappelle.	10
P	Je suis sûre.	13
P	Je ne peux pas aller à Paris.	11
M	Tu veux faire cette école ou pas?	12

Niveau M:	
Reliez les personnages aux phrases données. Écrivez la première lettre du nom du personnage.	
Tu es du vide, tu es du rien.	P
Le spectacle est dans 3 mois et demi.	Th
On ne dort pas.	Th
Le concours est dans trois mois.	Th
Et si je suis prise?	P
Qu'est-ce qu'il y a?	M
Je ne peux pas aller à Paris.	P
Tu veux faire cette école ou pas?	M
Je suis sûre.	P

Niveau G:	
Mettez les phrases dans le bon ordre.	
2	Dans la salle de musique, Paula bat Gabriel.
4	Le professeur parle avec Paula.
1	À la cantine de l'école, Paula et Mathilde mangent.
5	Mathilde discute avec Paula de la proposition du professeur.
3	Le professeur demande aux élèves de chanter.

Fdt 8 - solutions

Chapitre 7 Visionnement: 0:45:51 - 0:55:56

1. Le projet de Paula:

Niveau M: Complétez le texte.

À la maison, Paula doit traduire ce que les parents disent. Paula est en colère parce qu'elle veut aller à son cours de chant chez M. Thomasson. Quand Paula arrive, le professeur n'ouvre pas la porte car Paula est en retard. Paula retourne à la maison. Sa famille est en train de prendre le dîner. Ses parents ne sont pas contents de Paula. Finalement, Paula parle à ses parents de ce que le professeur lui a proposé.

Niveau G: Cochez la bonne case.

	oui	non
Paula ne peut pas aider ses parents parce qu'elle doit faire ses devoirs.		x
M. Thomasson n'ouvre pas la porte car Paula arrive en retard.	x	
Quand Paula rentre chez elle, ses parents dorment déjà.		x
Paula dit à ses parents qu'elle veut apprendre le chant à Paris.	x	

- Annexe -

Discuter et exprimer son avis

5. Lernjahr

Je suis tout à fait de votre avis, mais....	– Ich bin ganz Ihrer Meinung, aber...
Je ne suis pas du tout de votre avis.	– Ich bin überhaupt nicht Ihrer Meinung.
Vous avez probablement raison. Toutefois....	– Wahrscheinlich haben Sie Recht. Dennoch...
La première remarque portera sur	– Die erste Bemerkung bezieht sich auf ...
J'en suis convaincu(e) .	– Davon bin ich überzeugt.
Néanmoins...	- Nichtdestoweniger...
Je suis convaincu(e) que...	– Ich bin überzeugt, dass...
Cet exemple confirme que	– Dieses Beispiel bestätigt, dass ...
Quant à moi, je crois que	- Was mich betrifft, so glaube ich, dass ...
Je suis d'avis que ...	– Ich bin der Meinung, dass ...
Cela me paraît clair et logique.	- Dies erscheint mir klar und logisch.
Il ne faut pas oublier que ...	– Man darf nicht vergessen, dass ...
Supposons que ... / Admettons que ...	– Nehmen wir an, dass.. / Angenommen, dass...
Je vous rappelle que ..	– Ich erinnere Sie daran, dass ....
Quand on pense à ...	– Wenn man an ... denkt, ...
Je ne comprends pas pourquoi...	– Ich verstehe nicht, warum ...
Je suis sûr(e) que ...	– Ich bin sicher, dass ...
D'une part...**d'autre** part	- Einerseits ... andererseits
D'un côté ... **de l'autre** côté	
Bref.../En bref.../ Somme toute....	– Kurz gesagt...
Par conséquent....	– Folglich
C'est la raison pour laquelle je dis....	– Aus diesem Grund sage ich...
A mon avis / **Selon** mon opinion...	– Meiner Meinung nach...
En d'autres termes...	– Mit anderen Worten...
Plus précisément...	– Genauer gesagt...

Discuter

	Je suis tout à fait de votre avis, mais..... Vous avez probablement raison. Toutefois.... Je ne comprends pas pourquoi...
	A mon avis / **Selon** mon opinion... Quant à moi, je crois que .... Je suis d'avis que ... Cela me paraît clair et logique. Je suis sûr(e) que ... J'en suis convaincu(e). Néanmoins...
	Je vous rappelle que .. Cet exemple confirme que .... La première remarque portera sur .... Il ne faut pas oublier que ... Supposons que ... / Admettons que ...
	D'une part...**d'autre** part D'un côté ... **de l'autre** côté
	Par conséquent.... C'est la raison pour laquelle je dis.... En d'autres termes... Plus précisément... Bref.../En bref.../ Somme toute...

Vocabulaire structurant: les charnières 5. Lernjahr

au début / d'abord	zuerst
ensuite / puis / alors	dann, darauf
avant / avant de faire qc/ avant que (+ subj.)	vor, bevor
après / après avoir fait qc après que (+ indic.)	nach, danach, nachdem
venir de faire qc	soeben etwas getan haben
pendant que (+ indic.)	während
être en train de faire qc	gerade etwas tun
aller faire qc	etwas tun werden
jusqu'à ce que (+ subj.)	bis (dass)
à la fin / enfin	zuletzt
1. parce que / comme 2. car	1. weil 2. denn
1. d'ailleurs / en outre 2. de plus	1. übrigens 2. außerdem
donc / ainsi	so, folglich
pour cette raison	aus diesem Grund
c'est pourquoi	deshalb
c'est pour cette raison que ...	deshalb
c'est la raison pour laquelle	deshalb
pour faire qc / pour que (+ subj.)	um etw. zu tun
sans faire qc / sans que (+ subj.)	ohne etw. zu tun
pourtant / cependant / quand même	dennoch, jedoch
malgré qc	trotz
1. au contraire 2. au contraire (de)	1. im Gegenteil 2. im Gegensatz zu
mais	aber
au lieu de faire qc	anstatt etw. zu tun
bien que (+ subj.)	obwohl
d'un côté – de l'autre	einerseits - andererseits

Décrire une photo/ une scène	
la photo / l'image	montre / représente / fait voir ...
la scène	se passe / a lieu / se déroule
la composition	au premier plan / au second plan / à l'arrière plan au centre / en haut / en bas ...
On peut	voir / apercevoir / reconnaître / distinguer / découvrir ...
le personnage / le protagoniste	jeune / âgé / grand / petit / sportif / faible / mince / corpulent / pâle / joli ... porte une barbe / une moustache ... porte un voile / un chapeau / un bonnet / une casquette
les cheveux	courts / longs / blonds / bruns / roux / frisés ...
les vêtements	élégants / démodés / chics / à la mode ...
les couleurs	noir / blanc /rouge / bleu / vert / jaune / brun / violet
le regard	ouvert / franc / sérieux ... triste / anxieux / sévère / dur / mélancolique ...
l'impression du personnage	être ... sûr / gentil / charmant / dynamique / aimable / chaleureux / discret / triste / renfermé / timide ...
Ce qui est	surprenant / curieux / frappant / choquant / intéressant ...